



# audio

ZELGER MAGAZINE

## **Sentire oggi**

Gli uomini sentono diversamente dalle donne

## **Esperienze uditive**

“Se non senti bene sei tagliato fuori”

## **Nuove tecnologie**

Nuovi apparecchi acustici per persone attive



*Care lettrici,  
cari lettori,*

*il tema dell'udito è vario come la vita stessa, lo notiamo spesso scrivendo di attualità su questo argomento. Esistono persino differenze tra i due sessi in fatto di esigenze e capacità uditive. Alcune lettrici ora penseranno: "Che gli uomini non sappiano ascoltare, non è certo una novità!", ma ciò è solo una parte della verità. **Dietro l'una o l'altra generalizzazione sul modo diverso che uomini e donne hanno di sentire, si nascondono scoperte scientifiche per taluni aspetti sorprendenti che desideriamo svelarvi. Uno dei due argomenti di copertina di questo numero è dedicato proprio alla questione dell'udito di genere.***

*Il secondo argomento di copertina è incentrato sulle attuali preoccupazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS). **Secondo l'OMS sono ancora troppi i giovani che tutti i giorni mettono a rischio il proprio udito** ascoltando musica a volume eccessivamente alto, nella quotidianità, ai concerti o in discoteca. Negli ultimi anni l'OMS ha pubblicato alcune linee guida per l'ascolto sicuro della musica da dispositivi di riproduzione. Ora fa appello anche agli organizzatori di eventi musicali e ai gestori di locali, invitandoli a garantire condizioni di ascolto sicure. Cosa significa "sicuro"*

*in questo contesto? E come si può rendere più rispettoso nei confronti del nostro udito anche il frequente consumo di musica in cuffia? Scoprite questo ed altro a pagina 5.*

*Un'altra di quelle situazioni dove l'udito andrebbe assolutamente protetto è quando si spara, a caccia o al poligono. **Ci sono criteri importanti che i cacciatori e i tiratori sportivi dovrebbero tenere in considerazione nella scelta della protezione ottimale per le proprie orecchie.** Ve ne parleremo a pagina 7, dove presentiamo anche il nostro nuovo dispositivo di protezione Off-Shot.*

***Puntualmente con l'estate alle porte, i produttori di apparecchi acustici propongono nuove tecnologie.** Ad accomunare tutte le innovazioni è il tentativo di ampliare le soluzioni uditive per rispondere ad esigenze specifiche, personalizzando quindi le offerte e adattandole alle attuali tendenze comportamentali. Si tiene conto anche della questione del costo, aspetto non trascurabile per molti utenti. I nuovi apparecchi acustici Phonak Paradise, ad esempio, arricchiscono la prestazione di base con interessanti funzioni aggiuntive volte a supportare uno stile di vita attivo e digitale. La nuova soluzione audioprotesica Zircon*

*di Oticon, invece, offre per la prima volta in un apparecchio di fascia media la tecnologia collaudata dei dispositivi di fascia alta: un'ottima soluzione per gli utenti che, pur disponendo di un budget limitato, non vogliono rinunciare a un buon comfort uditivo. Nella nostra rubrica Nuove Tecnologie vi presentiamo questi nuovi apparecchi acustici e le nostre impressioni al riguardo.*

***Anche l'occhio vuole la sua parte: nella ricerca di idee decorative per le nostre filiali Zelger ci siamo lasciati ispirare da due giovani artisti.** Nella nostra intervista a pagina 10 scoprirete cosa di colorato Gabriel Obexer e Nikita Plazotta siano riusciti a mettere su carta e le sfide che i due artisti hanno dovuto affrontare per ottenere ciò che desideravano.*

*Vi auguriamo buona lettura e un buon inizio d'estate, da godere in tutte le sue sfumature sonore.*

Roland Zelger



# Gli uomini sentono diversamente dalle donne

Si dice che gli uomini non sappiano ascoltare. Effettivamente, in generale gli uomini sentono peggio delle donne. Tra udito maschile e udito femminile esistono altre differenze dove sembra che gli ormoni giochino un ruolo fondamentale.

Dall'introduzione della medicina di genere negli anni 90, in campo medico si presta maggior attenzione alle differenze biologiche e socioculturali tra uomo e donna, che si notano anche sul piano dell'udito. Diversi studi dimostrano che uomini e donne sentono in modi diversi e qualitativamente differenti. Secondo tali studi, nella comunicazione e nella comprensione del parlato le donne riescono particolarmente bene a cogliere il sottotono emotivo, poiché percepiscono meglio degli uomini i suoni e inflessioni a tal fine rilevanti. Gli uomini, dal canto loro, possiedono un udito direzionale più sviluppato e pertanto riescono a percepire meglio la

direzione di provenienza dei suoni che li circondano. Gli studiosi ritengono che le cause di questa percezione diversa a livello di genere siano in parte riconducibili a esigenze evolutive. Le donne, per esempio, percepiscono meglio i suoni acuti come le voci dei bambini in relazione al ruolo di madri. Per gli uomini invece nel corso dell'evoluzione era più importante sapersi orientare nell'ambiente e riconoscere velocemente una potenziale minaccia. Differenze di genere si osservano non soltanto nella percezione uditiva, ma anche nel tipo di perdita. Si pensa che su tale fenomeno incidano gli influssi ormonali, oltre all'esposizione al rumore e all'età.

### **Gli ormoni femminili proteggono l'udito**

L'età e il rumore rientrano sempre tra le principali cause della diminuzione dell'udito. I due sessi ne sono tuttavia colpiti in maniera diversa. Nelle donne tra i 30 e i 50 anni l'udito regredisce molto più lentamente che negli uomini. Questi ultimi, invece, soffrono più spesso di ipoacusia alle alte frequenze, che si manifesta più precocemente rispetto alle donne. Da un lato i ricercatori spiegano tale fenomeno con il fatto che gli uomini svolgono più frequentemente lavori rumorosi rispetto alle donne, ma ipotizzano anche che gli ormoni femminili svolgano una funzione protettiva sui recettori dell'organo dell'udito. Si ritiene, infatti, che almeno fino alla menopausa gli estrogeni prevengano l'usura delle piccole cellule ciliate dell'orecchio interno, responsabili della perdita uditiva legata a rumore ed età.

### **I controlli regolari sono importanti per entrambi i generi**

Anche se sembra che fino a una certa età siano le donne ad avere per così dire la meglio, l'interazione tra genere, età, geni e fattori ambientali continuerà sicuramente a rappresentare oggetto di studio per i ricercatori. È opportuno che entrambi i sessi diano comunque la dovuta importanza all'udito. Già, perché non è vero che "fa lo stesso se non sento più tanto bene". Un udito ben funzionante è indispensabile per molte forme di comunicazione e per l'interazione tra persone, ecco perché tanto gli uomini quanto le donne dovrebbero assolutamente farsi controllare l'udito ai primi segnali di riduzione della capacità uditiva. Solitamente, infatti, la perdita dell'udito inizia e progredisce molto

lentamente, per cui spesso non ci si accorge dei successivi peggioramenti o li si nota troppo tardi. 📞

Anche quest'anno Zelger offre la possibilità di un controllo dell'udito prima delle vacanze. Se siete interessati, potete effettuare un test gratuito presso qualsiasi centro o punto servizio Zelger. I portatori di apparecchi acustici possono invece far controllare e pulire i propri dispositivi dagli esperti dell'udito e fare scorta di batterie e prodotti per la pulizia e la cura degli apparecchi prima di mettersi in viaggio.



# BUONO

per un  
check-up gratuito dell'udito

Questo buono è fruibile fino al 31 agosto 2022  
in tutti gli Zelger Center e recapiti Zelger.

Controlleremo i suoi  
apparecchi acustici e il suo udito  
e saremo lieti di consigliarla  
su come prendersi cura dei suoi  
apparecchi in modo ottimale  
anche in vacanza.

Ulteriori informazioni:  
T 800 835 825

 **ZELGER**  
Esperti dell'udito

# L'OMS si preoccupa dei danni all'udito

L'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) intende prevenire il crescente rischio di danni all'udito mediante l'introduzione di nuove Linee guida, in base alle quali le persone di tutto il mondo dovrebbero dedicare maggiore attenzione alla cura e alla protezione del proprio udito, non solo sul posto di lavoro, ma anche nel tempo libero e quando ascoltano musica.

Il 3 marzo scorso, in occasione della Giornata mondiale dell'udito 2022, l'OMS ha ribadito l'importanza di un ascolto sicuro soprattutto nel tempo libero, tanto in luoghi pubblici quanto in ambito privato. Sicuro significa: a un volume non eccessivamente alto e per tempi non troppo prolungati. A causa della loro intensa esposizione alla musica, sono soprattutto i giovani a mettere a rischio il proprio udito: secondo l'OMS, al mondo oltre un miliardo di persone di età compresa tra 12 e 35 anni è esposto a questo pericolo. Per tale motivo, con le sue nuove Linee guida (v. info-box) l'Organizzazione mondiale della sanità si rivolge principalmente ai responsabili di locali d'intrattenimento e di eventi musicali, fornendo loro raccomandazioni per un ascolto sicuro.

## Ascoltare musica con intelligenza

Nelle discoteche o ai concerti si possono raggiungere livelli acustici fino a 110 dB. Nessuno, però, dovrebbe esporsi a questi volumi senza adeguata protezione, nemmeno per poco tempo. In realtà non c'è bisogno di recarsi a un evento o in un locale per ritrovarsi sottoposti

a tale rischio: ciò che molti amanti della musica forse non sanno, infatti, è che anche ascoltando musica con le cuffie non è raro raggiungere i 100 dB. Con la sua iniziativa per un "ascolto sicuro" l'OMS vuole quindi invitare le persone a un ascolto sicuro della musica attraverso un utilizzo responsabile dei dispositivi di riproduzione. Il consiglio è di tenere il volume dei dispositivi audio a un valore che non superi il 60% di quello massimo e di utilizzare cuffie antirumore.

## Cuffie antirumore

Chiunque sia abitualmente esposto a fonti di rumore dovrebbe indossare delle protezioni e far controllare periodicamente il proprio udito. La protezione dell'udito durante l'ascolto di musica parte da metodi relativamente primitivi come l'utilizzo di batuffoli di ovatta e tappi fino ad arrivare all'applicazione di filtri di frequenze professionali. Le stesse cuffie antirumore, indicate in particolare per le persone che ascoltano musica mentre sono in giro, sono disponibili in diverse versioni, dai modelli che isolano il rumore a quelli che lo eliminano attivamente.



Gli esperti dell'udito sono lieti di aiutarvi a trovare la protezione più adatta a voi. Le nuove Linee guida dell'OMS per un ascolto sicuro della musica si possono consultare sulla homepage Zelger all'indirizzo [www.zelger.it/it/attualità](http://www.zelger.it/it/attualità). 📞

## Linee guida OMS per un ascolto sicuro della musica agli eventi e nei locali:

- livello acustico medio pari al massimo a 100 decibel nel luogo dell'evento
- monitoraggio dal vivo e registrazione del livello acustico con attrezzatura calibrata
- ottimizzazione dell'acustica e degli impianti di diffusione nel luogo dell'evento
- fornitura di protezioni per l'udito al pubblico
- accesso ad aree silenziose per pause dal rumore
- informazioni al personale e al pubblico sulla protezione dell'udito

# „Se non senti bene, sei tagliato fuori“

Roman ha iniziato a portare gli apparecchi acustici un anno fa. Non riesce più a immaginare di vivere senza i suoi „nuovi amici“ e rimpiange di non aver intrapreso questa strada molto prima.

*audio: Come ha notato che non riusciva più a sentire molto bene?*

**Roman:** Non mi ero accorto della mia perdita d'udito. È difficile ammettere di non sentire bene. Ma se non riesci più a seguire le conversazioni, o se quando ascolti musica o guardi la televisione devi alzare il volume così tanto che diventa insopportabile per chi ti sta intorno, dovresti chiederti se hai una perdita uditiva e agire di conseguenza.



Roman si chiede perché ha rimandato tanto a lungo.

*audio: Ha rimandato l'applicazione dell'apparecchio acustico per molto tempo. Qual è stato infine il motivo principale che l'ha spinto a decidere di provare gli apparecchi acustici?*

**Roman:** La vera domanda è un'altra: qual è stato il motivo principale per cui non ho portato apparecchi acustici per così tanto tempo? Oggi posso dire che è stato un errore non aver deciso molto prima di mettere gli apparecchi acustici.

*audio: In quali ambiti della vita osserva un miglioramento significativo dell'udito grazie ai suoi apparecchi acustici?*

**Roman:** Nel mio lavoro devo interloquire continuamente con altre persone. Capire bene è essenziale. Grazie ai miei apparecchi acustici posso partecipare pienamente alle conversazioni, anche al telefono. Da quando li porto è migliorata anche la mia qualità di vita in generale. Gli apparecchi acustici sono molto facili e pratici da usare, non ci sono grandi difficoltà. Grazie a questi ausili posso di nuovo partecipare pienamente e senza restrizioni alla vita.

*audio: Può raccontarci un aneddoto speciale delle sue esperienze uditive dopo l'acquisto degli apparecchi?*

**Roman:** All'inizio nessuno sapeva che portavo gli apparecchi acustici. Quindi ci sono state parecchie situazioni buf-

fe, che però preferisco tenere per me.

*audio: Che consiglio può dare ad altre persone nella sua situazione?*

**Roman:** Un apparecchio acustico non fa di te un escluso, al contrario! È più probabile essere tagliati fuori proprio a causa di una perdita uditiva trascurata. Raccomando a chiunque abbia problemi di udito di fare un test per valutare la propria capacità uditiva e intervenire immediatamente in caso di ipoacusia. Con gli apparecchi acustici si può solo guadagnare in qualità della vita, che non si vorrà più perdere. 📞

# Off-Shot: efficiente protezione dell'udito dagli spari

Il forte rumore da scoppio danneggia l'udito, e non solo a Capodanno: a caccia e al poligono di tiro, cacciatori e tiratori dovrebbero proteggere il loro udito dai danni prodotti dal rumore impulsivo. Da Zelger è ora disponibile l'otoprotettore digitale "Off-Shot".

Off-Shot è un otoprotettore elettronico attivo che abbatte in maniera automatica spari e rumori fastidiosi superiori agli 85dB, offrendo un'ottima protezione fino a 32dB SNR. In questo specifico caso ciò significa che gli 85 dB vengono attenuati al sopportabile e non pericoloso livello di 53 dB. Nel momento in cui il dispositivo riconosce un rumore impulsivo, ossia un evento acustico molto forte e di breve durata, attiva in pochi millisecondi il processo di attenuazione. Quando il rumore impulsivo è passato, ritorna altrettanto velocemente ad una funzione acustica normale, non attenuata. Chi porta i dispositivi Off-Shot può quindi tornare a sentire tutti gli altri rumori rilevanti subito dopo il colpo: ad esempio il cacciatore avverte i fruscii, i versi degli animali e le voci umane nel bosco, il

tiratore sente i comandi o i commenti dei colleghi al poligono. Con Off-Shot entrambi proteggono il loro udito dallo scoppio dello sparo.

## Su misura e ricaricabile

L'otoprotettore Off-Shot viene realizzato su misura per mezzo di un'impronta del condotto uditivo. Ciò permette il perfetto adattamento del dispositivo, mentre la leggerezza del materiale garantisce il massimo comfort di utilizzo, anche in caso di uso prolungato: non scivolano fuori e non danno sensazione di pressione nell'orecchio. L'otoprotettore Off-Shot si può ricaricare tramite USB, in comodità anche in auto. Un'ora di ricarica è sufficiente per 24 ore di impiego. Ci si può così concentrare totalmente sul proprio hobby, visto che durante l'uso non è necessario sostituire le batterie.

## I vantaggi di Off-Shot in breve:

- attenuazione automatica del rumore oltre gli 85 dB
- rapidissima attivazione in caso di rumore impulsivo
- 3 livelli di amplificazione impostabili manualmente premendo un pulsante: basso, medio, alto
- realizzazione su misura
- peso ridotto (7g)
- ricaricabile in 1 ora con USB, per un utilizzo continuo di 24 ore
- possibilità di collegamento con modulo radio
- idrorepellente



L'otoprotettore su misura Off-Shot si attiva solo nel momento dello sparo.

Gli esperti dell'udito Zelger informano gli interessati sui vantaggi dell'otoprotettore elettronico. L'impronta del condotto uditivo per la realizzazione di questa o altre soluzioni su misura per la protezione dell'udito può essere eseguita in tutti gli Zelger Center e recapiti Zelger. 📞

# Nuovi apparecchi Paradise per persone attive

La casa produttrice Phonak lancia ben tre nuovi modelli di apparecchi acustici, tutti basati sulla piattaforma Paradise. I nuovi modelli delineano nuove tendenze nel design e sono pensati principalmente per persone con uno stile di vita attivo e attento alla salute. Zelger esperti dell'udito li ha testati.

La piattaforma Paradise, introdotta nel 2020, comprende sistemi uditivi con una combinazione di tecnologie avanzate, che rendono il suono chiaro e naturale, garantiscono un'ottima comprensione del parlato e dispongono di molteplici funzioni Bluetooth per il collegamento diretto a vari dispositivi elettronici. Agli apparecchi retroauricolari con ricevitore nel condotto e quelli per gli utenti con perdita dell'udito di grado grave si aggiungono ora tre altri dispositivi che vanno ad arricchire la gamma Paradise: Audéo Fit, Audéo Life e Audéo Slim. Con questi nuovi ausili si intende supportare in modo ottimale le persone con stile di vita attivo nella loro quotidianità e soprattutto nel tempo libero, offrendo loro – oltre a un'esperienza uditiva di qualità superiore – anche un benessere a tutto tondo. Zelger esperti dell'udito ha recentemente preso parte alla formazione della casa produttrice sui nuovi modelli, di cui può ora confermare i pregi.

## **Audéo Slim**

Un nome, un programma. I nuovi apparecchi acustici Audéo Slim, con il loro design fine e moderno rendono infatti pienamente giustizia al loro attributo "slim", ossia "sottile". La forma con cui sono stati progettati si ispira alle moderne cuffie senza fili: gli apparec-



Audéo Slim si adatta perfettamente dietro l'orecchio.

chi Slim si adattano perfettamente alla forma naturale del capo dietro il padiglione auricolare. Chi li indossa può così usufruire del massimo comfort di utilizzo e uditivo. Questi dispositivi sono consigliati alle persone con ipoacusia di grado lieve che per i loro ausili uditivi cercano un design particolarmente discreto e moderno.

## **Audéo Fit**

Le persone che fanno movimento spesso e volentieri, possono contare ora sui nuovi apparecchi acustici Audéo Fit. Oltre a garantire un'esperienza uditiva eccellente, questi apparecchi acustici sono in grado di rilevare la frequenza cardiaca, il numero di passi fatti e l'intensità dell'attività fisica di chi li indossa, grazie a speciali sensori. Tramite l'app dedicata l'utilizzatore

può visualizzare comodamente tutte le informazioni e, se vuole, impostare persino obiettivi personali di fitness da raggiungere, che contribuiscono a instaurare sane abitudini e migliorare il benessere fisico.

## **Audéo Life**

Con Audéo Life giungono sul mercato i primi apparecchi acustici ricaricabili resistenti all'acqua. Dispongono della certificazione IP68 e quindi rientrano nella categoria di protezione massima cui oggi gli apparecchi acustici possono aspirare. L'alloggiamento dell'apparecchio è impermeabile fino a una profondità di 50 cm, quindi è protetto dalle infiltrazioni d'acqua anche quando si nuota. Oltre agli effetti dell'acqua dolce, è stata testata anche la resistenza all'acqua salata, di piscina e al sudore. La gamma di prestazioni di questi apparecchi è completata dalla possibilità di monitorare dati rilevanti per la salute, come il numero di passi e l'intensità dell'attività.

Con i tre nuovi apparecchi acustici Audéo della piattaforma Paradise, Phonak completa la propria gamma di dispositivi per le esigenze più disparate. Da Zelger esperti dell'udito è possibile avere qualsiasi informazione a riguardo e provare senza impegno i nuovi dispositivi. 📞



# Salto di qualità nella classe intermedia

## Tecnologia Open Sound

La tecnologia Open Sound di Oticon analizza e categorizza i suoni amplificati a velocità elevatissima (56.000 volte al secondo). Questa tecnologia determina inoltre con grandissima precisione le caratteristiche, l'importanza, la posizione, il volume e la frequenza dei suoni in entrata. Sia il parlato che la musica vengono trasmessi in modo chiaro e limpido, mentre i rumori tra le singole parole vengono esclusi. I rumori di fondo vengono preservati, ma non vengono percepiti come fastidiosi dall'utilizzatore. La stessa funzione di riduzione del rumore è regolabile dall'audioprotesista in modo che l'apparecchio acustico risponda in maniera ottimale alle esigenze individuali del portatore in contesti uditivi sia semplici che complessi. 🎧

satite, dall'elevato comfort uditivo e con molte funzioni, pur restando nel segmento di prezzo intermedio. 🎧

Finora le caratteristiche tecnologiche avanzate sono state appannaggio delle fasce di apparecchi Premium di Oticon. Il nuovo apparecchio acustico Zircon offre ora nella classe intermedia una migliore qualità sonora, abbinata a molte possibilità di connessione con altri dispositivi elettronici.

Un piccolo e discreto tuttofare, ecco cos'è il nuovo apparecchio acustico Zircon. Perché con esso la casa produttrice Oticon introduce per la prima volta la tecnologia Open Sound (vedere audioInfo) nella classe intermedia degli ausili uditivi. Finora l'eccellente esperienza uditiva a 360° era riservata agli utilizzatori di dispositivi Premium. Ora anche con un impegno economico inferiore è possibile godere di un ascolto naturale. Tutti i suoni importanti per l'utilizzatore vengono amplificati in modo mirato, i rumori di disturbo e di fondo invece affievoliti con efficienza, pur rimanendo udibili.

### Un versatile networker

Il nuovo Zircon si può connettere senza fili, con la tecnologia Bluetooth LE, ad iPhone®, iPad® ed a determinati dispositivi Android™. In questo modo l'utente può trasmettere direttamente agli apparecchi acustici musica, file audio e telefonate con una qualità del suono eccellente. Ma non solo: il microfono dell'apparecchio Zircon può essere utilizzato per telefonare a mani libere. Un ulteriore comfort è costituito dalla possibilità di comandare gli apparecchi acustici Zircon tramite lo smartphone

con l'app Oticon ON. Zircon si può anche connettere tramite l'app con altri dispositivi e servizi collegati a Internet.

Da Zelger Zircon è disponibile a batteria o ricaricabile, sia in versione retroauricolare con tubicino che come modello MiniRite. Entrambi i modelli sono adatti per perdite uditive di qualsiasi grado, da molto lieve a grave. Zircon è quindi una buona scelta per tutti coloro che vogliono un apparecchio acustico ver-



Oticon Zircon: tuttofare a un prezzo conveniente.

# L'orecchio in arte da Zelger

Gabriel Obexer e Nikita Plazotta di Bolzano hanno realizzato uno speciale progetto artistico, ispirandosi al tema dell'“udire”. I risultati della loro opera creativa si possono ora ammirare sotto forma di quadri negli Zelger Center. Abbiamo intervistato i due giovani artisti.

## Come vi siete incontrati “artisticamente” e qual è la vostra concezione dell'arte?

Gabriel: Abbiamo frequentato la stessa scuola d'arte e già a quel tempo abbiamo realizzato insieme alcuni progetti. L'arte è per noi un linguaggio che ci permette di esprimere con creatività cosa e come siamo realmente. Rende possibili i nostri sogni, idee e fantasie e ci permette di condividerli con altre persone.

## Che cosa vi ha ispirato a occuparvi di questo progetto particolare?

Nikita: La nostra principale fonte d'ispirazione è la musica. Ascoltare diverse melodie influenza e modifica la nostra creatività nel disegnare e nel rappresentare sensazioni. Perciò ci ha attirati la sfida di occuparci con la parte del nostro corpo che ci permette di ascoltare la musica, ma che nell'arte è oggetto di scarse attenzioni, pur essendo l'orecchio uno dei nostri principali organi di senso. Una particolare difficoltà è stata per noi rappresentata dal fatto che l'udito è molto complesso e quindi non facile da disegnare.

## Cosa vi è riuscito ciononostante facile e cosa invece no?

Gabriel: Il signor Roland Zelger ci ha fornito come input alcuni modelli, ma da committente non ha posto limiti alla nostra creatività. Abbiamo quindi svolto ricerche, scoprendo quali materiali, motivi e combinazioni cromatiche



I due artisti Nikita Plazotta e Gabriel Obexer davanti a una delle loro opere sull'orecchio.

meglio si adattavano al tema e all'impresa. Piuttosto difficile si è rivelata la raffigurazione in grande formato delle immagini e la rappresentazione dell'anatomia dell'orecchio. Ma siamo stati perfettamente complementari l'uno all'altro: quando uno era in difficoltà, l'altro interveniva in aiuto e viceversa.

## Con quali motivi e generi avete maggiore familiarità e che obiettivi perseguitate con la vostra arte?

Nikita: Siamo spesso mossi da idee spontanee e agiamo con grande flessibilità. Naturalmente abbiamo però preferenze diverse. A me piacciono manga e illu-

strazioni, Gabriel invece preferisce l'espressionismo astratto e i graffiti. La scelta dell'una o dell'altra espressione grafica spesso dipende dal tema o dal progetto di cui ci stiamo occupando. Con la nostra arte vogliamo ispirare le persone, offrire loro un luogo verso il quale fuggire con la mente. Inoltre vorremmo incoraggiare altri giovani artisti creativi a realizzarsi nell'arte. 🎨

## 40 anni di esperti dell'udito: nuovo spot



È probabile che qualche lettore l'abbia già visto in TV o sui social media: Zelger ha lanciato un nuovo spot pubblicitario. Il 40° anniversario dalla nascita dell'azienda è stata l'occasione che ci ha spinti a voler comunicare per immagini quel che rappresentiamo: professionalità, consulenza affidabile e competente assistenza a tutto tondo per fornire ai nostri clienti un'esperienza uditiva personalizzata. Abbiamo destato la vostra curiosità? Sul canale Youtube [Youtube.com/zelgerit](https://www.youtube.com/zelgerit) trovate il nuovo spot e altri video degli esperti dell'udito Zelger. 📺



„Ciak si gira!“ ... per il nostro nuovo spot pubblicitario.

## Il nuovo assunto nel team Zelger di Verona

Sergio è la new entry del team veronese degli esperti dell'udito. Dopo aver ultimato gli studi per diventare audioprotesista all'Università di Genova, ha lavorato per sette anni in un negozio di apparecchi acustici nella sua città d'origine, Savona. Da lì si è ora trasferito a Bussolengo (VR) e da maggio è entrato a far parte del team Zelger. “Dopo tutti gli anni trascorsi in Liguria, cercavo nuove sfide che mi dessero la possibilità di crescere professionalmente. È proprio quello che ho trovato da Zelger, un ambiente di lavoro innovativo e stimolante dove la mia esperienza viene valorizzata con nuovi incentivi”, afferma convinto Sergio. Il nuovo collaboratore rivolge però la propria curiosità anche ad altri ambiti: “Mi interessa di tecnologia, astronomia e filosofia e mi piace stare

nella natura. Ma la mia vera passione è la buona cucina. Sono felice di avere l'opportunità di conoscere meglio

questa zona anche dal punto di vista enogastronomico”. Benvenuto nel team, Sergio! 📺



Sergio spera di fare nuove scoperte gastronomiche.

### Colophon

**Cadenza:**  
trimestrale per spedizione postale

**Editore:**  
Zelger srl, via Roma 18M, 39100 Bolzano

**Direttore resp.:**  
Dott. Ulrich Beuttler

**Reg. Tribunale di Bolzano:**  
n° 14/2002 del 12.08.2002

**Redazione:** Zelger esperti dell'udito

**Grafica & layout:** markenforum.com

**Foto:**  
Adobe Stock, Zelger esperti dell'udito, Sibylle Huber, sibyllehuber.com, Phonak, Demant

**Stampa:** Ferrari-Auer, Bolzano

La riproduzione anche parziale è ammessa solo con autorizzazione dell'editore.



# AquaStopper

## **Bolzano (BZ)**

Via Roma 18M  
T 0471 912 150  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Bressanone (BZ)**

Via Fienili 15A  
T 0472 970 778  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.00-18.00

## **Brunico (BZ)**

Via Duca Sigismondo 6C  
T 0474 555 445  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.00-18.00

## **Merano (BZ)**

Corso Libertà 99  
T 0473 230 730  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.00-18.00

## **Trento (TN)**

Corso 3 Novembre 41  
T 0461 349 569  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Rovereto (TN)**

Borgo Santa Caterina 9A  
T 0464 755 444  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Bussolengo (VR)**

Via Cavour 32B  
T 045 670 0759  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Legnago (VR)**

Via Giacomo Matteotti 88  
T 0442 172 4039  
lun. mer. gio. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **San Bonifacio (VR)**

Corso Venezia 47  
T 045 704 9660  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Verona (VR)**

Via Giovanni della Casa 22  
T 045 800 9800  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Villafranca (VR)**

Corso Garibaldi 4C  
T 045 790 0019  
mar.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Camposampiero (PD)**

Contrà Rialto 10  
T 049 546 2638  
mar. mer. gio. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Padova Arcella (PD)**

Galleria San Carlo 3  
T 049 733 2117  
lun.-ven. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30


## **Piove di Sacco (PD)**

Via Roma 73  
T 049 097 3969  
lun. mar. gio. ore 8.30-12.30  
ore 14.30-18.30

## **Chivasso (TO)**

Via Torino 11B  
T 011 382 0505  
lun.-ven. ore 8.30-12.00  
ore 14.30-18.00

Proteggono le orecchie durante la doccia, il bagno o in piscina, anche con perforazione timpanica o drenaggio transtimpanico.

T 800 835 825  
zelger.it 

 **ZELGER**  
Esperti dell'udito